



# Convención sobre los Derechos del Niño

Distr. general  
9 de febrero de 2017  
Español  
Original: inglés

---

## Comité de los Derechos del Niño

### 64º período de sesiones

#### Acta resumida de la 1834ª sesión

Celebrada en el Palais Wilson, Ginebra, el viernes 27 de septiembre de 2013, a las 10.00 horas

*Presidenta:* Sra. Sandberg

## Sumario

Examen de los informes presentados por los Estados partes (*continuación*)

*Informes periódicos tercero y cuarto de China* (continuación)

*Segundo informe periódico de Hong Kong (China)* (continuación)

*Informe inicial de China sobre la aplicación del Protocolo Facultativo de la Convención sobre los Derechos del Niño relativo a la participación de niños en los conflictos armados*

---

La presente acta podrá ser objeto de correcciones.

Las correcciones deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo. Deberán presentarse en forma de memorando, incorporarse en un ejemplar del acta y enviarse, *dentro del plazo de una semana a partir de la fecha del presente documento*, a la Dependencia de Edición, oficina E.5108, Palacio de las Naciones, Ginebra.

Las correcciones que se introduzcan en las actas de las sesiones públicas del Comité se reunirán en un documento único que se publicará poco después del período de sesiones.

GE.13-56708 (S) 011216 090217



\* 1 3 5 6 7 0 8 \*

Se ruega reciclar



*Se declara abierta la sesión a las 10.00 horas.*

**Examen de los informes presentados por los Estados partes** (continuación)

*Informes periódicos tercero y cuarto de China* (continuación) (CRC/C/CHN/3-4 y Corr.1; CRC/C/CHN/Q/3-4 y Add.1)

1. *Por invitación de la Presidenta, los miembros de la delegación de China toman asiento a la mesa del Comité.*
2. **La Sra. Song Wenzhen** (China) dice que hay más de 30 organismos responsables de la aplicación de la Convención. Desde 1992, el Gobierno ha elaborado tres proyectos de planes de acción a largo plazo relativos al desarrollo infantil, que han mejorado la eficacia de las actividades destinadas a los niños. El Comité de Trabajo sobre la Mujer y el Niño del Consejo de Estado se encarga de la aplicación general de la Convención, incluidas la supervisión y orientación de otros organismos, y otros comités similares prestan servicios de coordinación a los niveles provincial, de condado y local. En la aplicación de los proyectos, como los programas de alimentación complementaria en la escuela, participan muchos organismos, por ejemplo los que se ocupan de la inocuidad de los alimentos, la educación, la salud, la planificación, el desarrollo y la financiación; sus actividades son coordinadas por el Comité de Trabajo sobre la Mujer y el Niño, para que tengan la máxima repercusión. Los proyectos de plan están integrados en planes de desarrollo económico y social de mayor alcance aprobados por el Gobierno. Se han fijado unos 50 objetivos relacionados con los derechos del niño y se ha encargado a 40 departamentos la aplicación de medidas para la consecución de dichos objetivos. Se han creado estructuras de evaluación para que contribuyan a determinar en qué medida se han logrado los objetivos, y cada unidad del Comité de Trabajo sobre la Mujer y el Niño del Consejo de Estado tiene la obligación de redactar por lo menos un informe detallado al año. Los comités poseen estructuras de estimación y evaluación a todos los niveles, y los planes decenales se han evaluado a mitad de período y una vez finalizados. El Gobierno central y las autoridades locales han realizado evaluaciones anuales de la aplicación de los programas mediante 30 indicadores cuantificables, y las estadísticas resultantes se han utilizado en informes y se han incorporado a un banco de datos. Además, en 2006 y 2011 se realizaron importantes evaluaciones bajo la dirección de los jefes de departamento.
3. En 2006, se modificó la Ley de Protección de Menores para reconocer la importancia de la educación familiar y la enseñanza de buenas prácticas en la crianza de los hijos. Se ha atribuido más importancia a estas actividades en los planes de reforma educativa para el período de 2011-2020, que prestan mayor atención a la educación familiar en las zonas urbanas y rurales. El Gobierno ha creado unos 4.000 servicios destinados a ofrecer orientación y promover la educación familiar en todo el país.
4. **La Sra. Herczog** (Equipo de tareas sobre el país) pregunta qué clase de temas se abordan en estas actividades.
5. **La Sra. Song Wenzhen** (China) dice que las cuestiones de educación familiar definidas por la Federación de Mujeres de China y el Ministerio de Educación, que son los organismos encargados de establecer las orientaciones en esta materia, incluyen el conocimiento de las responsabilidades parentales, el fomento de la capacidad parental y métodos para la crianza de los niños. Estas actividades, que han sido llevadas a cabo por expertos y voluntarios, han aprovechado al máximo las escuelas y las instalaciones comunitarias, como los centros de atención a la familia.
6. **La Presidenta** (Relatora para el país respecto de la Convención) pregunta si existen programas específicos para reducir el castigo corporal que aboguen por otras técnicas disciplinarias. ¿Están dirigidos estos programas por personal capacitado, como los

trabajadores sociales? ¿Reciben los instructores una formación especial y están capacitados para trabajar con familias de grupos minoritarios?

7. **La Sra. Song Wenzhen** (China) dice que se dedican grandes esfuerzos a combatir la idea tradicional china de que infligir castigos corporales a los niños es normal. Los progenitores deben entender que sus hijos tienen derechos y que ellos deben respetarlos. Pese a los esfuerzos para formar a más personal, todavía no hay suficientes trabajadores sociales y, en algunas comunidades, las actividades de educación familiar están dirigidas por voluntarios. La Federación de Mujeres de China y otros organismos han llevado a cabo programas de formación de instructores para personas que desempeñan funciones esenciales en las comunidades locales.

8. **El Sr. Ke Chunhui** (China) dice que unos 200 millones de trabajadores migratorios se han trasladado del campo a la ciudad y que actualmente se calcula que unos 61 millones de niños han permanecido en las zonas rurales. El Gobierno considera prioritaria la educación de esos niños y ha aplicado una serie de políticas para apoyarles. Se han mejorado las políticas existentes y se han elaborado otras nuevas, que se van alejando gradualmente del carácter represivo que prevaleció en los años noventa, en favor de un enfoque basado en la protección de los derechos de estos niños y su trato igualitario.

9. En 2003, el Consejo de Estado aprobó una política según la cual las autoridades de los lugares que reciban a migrantes acompañados de sus hijos tienen la responsabilidad de proporcionar educación a estos niños, entre otras cosas fomentando la capacidad de las escuelas públicas para acogerlos. El Gobierno central presta más apoyo a la educación. Por ejemplo, en zonas económicamente desarrolladas se ha aplicado una política favorable a la igualdad de trato para que los niños migrantes tengan las mismas oportunidades que los autóctonos. En 2012, unos 13 millones de niños acompañantes de trabajadores migratorios recibieron educación en las ciudades, más del 80% de ellos en escuelas públicas. Antes esos niños, al finalizar la educación obligatoria, debían regresar a sus lugares de origen oficiales, pero ahora las políticas están cambiando y tendrán las mismas oportunidades de obtener empleo y recibir educación superior que los niños autóctonos. En 2012, el Consejo de Estado publicó una directiva del Ministerio de Educación en la que se pedía a los gobiernos locales que permitieran a los hijos de los trabajadores migratorios presentarse a los exámenes de acceso a la universidad en las ciudades en las que residían. La gran mayoría de las provincias y ciudades han adoptado no hace mucho estas medidas.

10. Los niños que han permanecido en las zonas rurales también se han beneficiado de los programas del Gobierno y de las organizaciones no gubernamentales (ONG). Se han establecido mecanismos para dar respuesta a sus necesidades, y han recibido la misma educación obligatoria que los demás niños de las zonas rurales.

11. **La Presidenta** pregunta si los hijos de miembros de Falun Gong disfrutan de las mismas oportunidades educativas que los otros niños.

12. **El Sr. Jia Guide** (China) dice que el hecho de que los progenitores de un niño sean miembros de Falun Gong no tiene ninguna incidencia en las oportunidades educativas del niño.

13. **El Sr. Ke Chunhui** (China) dice que durante muchos años el acceso a la educación preescolar era problemático y se caracterizaba por una baja matriculación, costos elevados y falta de instalaciones. Pocas personas son conscientes de la importancia de la educación preescolar, y la financiación tanto de la educación preescolar, como de las actividades de educación familiar ha sido escasa. No obstante, en los tres últimos años, la introducción del programa nacional de fomento y reforma de la educación ha dado un impulso a la educación preescolar, y se han fijado objetivos concretos para el año 2020. Recientemente, se han adoptado 10 políticas nuevas y 8 proyectos importantes y se han elaborado planes de acción en todas las provincias y municipios para el fomento de los servicios preescolares.

Se han asignado más de 10.000 millones de yuan renminbi para ampliar los jardines de infancia, y en los tres últimos años se han creado 10 millones de plazas nuevas y se han construido más de 90.000 jardines de infancia. Al mismo tiempo, las nuevas instalaciones y el personal de enseñanza preescolar han sido objeto de numerosas evaluaciones y se ha impartido formación para que los programas de los centros tengan más actividades recreativas, en interés del desarrollo integral de los alumnos de esos centros.

14. **El Sr. Huang Junxian** (China) dice que dar a conocer la Convención es uno de los objetivos principales de las iniciativas del Gobierno en pro de su aplicación. La difusión de información sobre la Convención se ha incorporado a las actividades de formación de los ciudadanos sobre temas jurídicos en general. El sexto plan quinquenal de educación jurídica, que empezó en 2011, establece que la protección de los derechos e intereses del niño es una labor importante que deben llevar a cabo las autoridades y los gobiernos locales. Se ha redactado y distribuido un folleto sobre los derechos del niño y se han celebrado conferencias y sesiones formativas para las personas que trabajan con niños. Se han organizado muchas actividades con la participación directa de niños. En varias zonas del país, incluidas aquellas donde habitan grandes minorías étnicas, se han organizado campamentos de verano dedicados al tema de la protección de la infancia; además, se han organizado actividades para recabar opiniones y sugerencias de los niños sobre la protección de la infancia. Los gobiernos han utilizado medios de comunicación, libros, revistas e Internet a todos los niveles para dar a conocer la Convención. Cada vez hay más personas que conocen la Convención, la aceptan y la apoyan. La Convención se ha traducido a los idiomas yi, coreano, mongol, kazajo, tibetano, uigur y zhuang, y se han elaborado folletos y discos para distribuir entre los niños y los profesionales que se ocupan de la infancia.

15. **El Sr. Gastaud** pregunta si alguno de los folletos y publicaciones está redactado en un estilo comprensible y adecuado para niños de distintas edades. En la redacción del informe del Estado, ¿se ha tenido en cuenta la opinión de representantes de la sociedad civil, incluidos grupos de niños y ONG? ¿Qué tipo de profesionales han recibido información sobre la Convención y se han formado al respecto?

16. **La Sra. Khazova** pregunta si los niños y los profesionales que trabajan con ellos tienen libre acceso libre a información del extranjero a través de Internet.

17. **El Sr. Huang Junxian** (China) dice que las actividades de difusión están organizadas por funcionarios públicos, profesionales del derecho, trabajadores sociales, personas que trabajan en los medios de comunicación y educadores. Se ha procurado en especial formar a los profesionales que trabajan con niños sobre determinadas disposiciones de la Convención. En cuanto a la difusión entre los niños, se han editado publicaciones diseñadas especialmente para los distintos grupos de edad, como cuentos y libros ilustrados, y en las actividades organizadas específicamente para niños se ha tenido en cuenta su distinta capacidad para asimilar información sobre la Convención. La información se ha difundido a través de programas de radio y de televisión, periódicos, otros canales de prensa y publicaciones en CD-ROM y electrónicas. Habida cuenta de que en China hay más de 500 millones de usuarios de Internet, se ha aprovechado al máximo este medio para difundir información sobre la Convención. Si se busca la expresión “children’s rights and interests” en cualquiera de los motores de búsqueda de China, aparecerá una lista de sitios en los que se ofrece información sobre la Convención.

18. **El Sr. Jia Guide** (China) dice que a través de Internet se puede acceder libremente y sin limitaciones a información del extranjero sobre los derechos del niño. Las autoridades chinas solo bloquean el acceso desde China a determinados sitios web perniciosos, como los que exhiben pornografía.

19. **La Sra. Wang Yanbin** (China) dice que las causas de divorcio se pueden plantear en los tribunales o registrarse directamente ante las autoridades civiles. En 2012, los tribunales dirimieron 680.000 causas de divorcio y las autoridades civiles tramitaron unos 2,5 millones de estas causas. La opinión de los niños se tiene en cuenta en los procedimientos de divorcio. Por ejemplo, los niños pueden escribir cartas a las que después da lectura un mediador en presencia de los padres. Cuando los niños llegan a una edad en la que tienen la capacidad adecuada de comprensión y razonamiento, pasan a desempeñar un papel importante en el procedimiento legal.

20. El problema de la violencia contra los niños se aborda desde varias perspectivas. En la esfera jurídica, es importante aumentar el ámbito de protección del niño. Con este fin, China ha redactado y modificado las leyes pertinentes, como la Ley de Protección de Menores, la Ley de Educación Obligatoria y la Ley del Matrimonio. Asimismo, se han redactado leyes para reforzar las medidas destinadas a castigar las violaciones de los derechos del niño, incluida la violencia doméstica contra los niños, la violencia en la escuela y el trabajo forzoso. Se prevén sanciones administrativas y penales específicas para este tipo de delitos.

21. China ha reforzado las medidas destinadas a sensibilizar a los ciudadanos respecto de la violencia contra los niños, y a fomentar la capacidad de hacer frente a este fenómeno. El Ministerio de Educación ha elaborado métodos para combatir la violencia contra los niños, que se han incorporado a la normativa que regula la administración de los jardines de infancia y las escuelas.

22. Se han adoptado medidas para que los niños que han sido víctimas de violencias reciban atención y asistencia integrales. La Ley de Protección de Menores prevé el establecimiento de centros de acogida en los condados para los niños de la calle y los niños que son víctimas de la violencia doméstica. Se están ejecutando varios proyectos y programas para prestar asistencia a los niños víctimas de violencias. El Congreso Nacional del Pueblo está llevando a cabo investigaciones con miras a la redacción de una ley nacional sobre la violencia contra los niños. El Comité Permanente del Congreso Nacional del Pueblo ha incluido en su agenda la legislación sobre la violencia doméstica.

23. **La Sra. Oviedo Fierro** (Equipo de tareas sobre el país) pide a la delegación que explique la situación de los hijos de personas perseguidas, como los practicantes de Falun Gong. Según información que ha recibido el Comité, se han cometido vulneraciones de los derechos de estos niños.

24. **El Sr. Jia Guide** (China) dice que Falun Gong no es una religión sino un culto, por lo que no se trata de una cuestión de libertad religiosa. El Gobierno chino ha prohibido este movimiento, de conformidad con la ley. Es incuestionable que los practicantes del Falun Gong pueden ejercer una influencia negativa en sus hijos.

25. **La Presidenta** dice que los miembros del movimiento Falun Gong insisten en que su situación tiene que ver con la libertad de conciencia. Desea saber qué trato reciben los niños que practican el Falun Gong.

26. **El Sr. Jia Guide** (China) dice que la delegación no tiene datos sobre los niños practican el Falun Gong.

27. **El Sr. Zhao Chi** (China) dice que el derecho de todos los ciudadanos chinos, incluidos los niños, a la libertad de religión y de creencias está protegido por la Constitución. No hay ninguna injerencia del Gobierno en las actividades religiosas ordinarias, como la práctica del budismo, el taoísmo, el cristianismo o el islam, pero el Falun Gong no es una religión. Los progenitores de las zonas habitadas por minorías étnicas no tienen impedimentos para inscribir a sus hijos en actividades religiosas o en clases de religión. En China existe una distinción clara entre religión y educación. En virtud

de la ley, ninguna organización ni persona, ni siquiera los tutores de los niños, pueden incitar o forzar a los niños a participar en actividades religiosas o a llevar una vida monástica, ni pueden servirse de la religión para privarles del derecho a recibir la educación obligatoria.

28. **La Presidenta** dice que el Comité ha recibido múltiples informaciones sobre las restricciones que padecen los niños de las minorías tibetana o uigur cuando quieren practicar su religión.

29. **El Sr. Zhao Chi** (China) dice que, en las zonas donde habita el grupo étnico tibetano, se respeta el tradicional reconocimiento de la reencarnación de Buda y se permite que los niños destinados a ser la reencarnación de Buda viviente ingresen en los templos para aprender las escrituras. Otros niños pueden optar por ingresar en una institución religiosa o llevar una vida monástica después de haber completado los nueve años de educación obligatoria. Nunca se ha aplicado ninguna prohibición a los niños musulmanes que van a la mezquita en la región autónoma de Uigur.

30. **La Presidenta** desea conocer el paradero de Gedhun Choekyi Nyima, el undécimo Panchen Lama. ¿Ha confirmado un experto independiente la información sobre su paradero como recomendó el Comité en sus anteriores observaciones finales?

31. **El Sr. Zhao Chi** (China) dice que Gedhun Choekyi Nyima vive como cualquier otro ciudadano chino corriente. Ha cursado la educación obligatoria y superior en China y lleva una vida saludable y normal. Él y su familia han manifestado el deseo de no ser molestados por desconocidos, porque temen que se les instrumentalice políticamente.

32. **La Presidenta** hace una pregunta a la delegación sobre el uso de las lenguas minoritarias en las escuelas.

33. **El Sr. Xiong Fangliang** (China) dice que los grupos étnicos tienen derecho a recibir educación en su propia lengua. Además de la Constitución y la Ley de Autonomía Étnica Regional, otras 14 leyes y reglamentos prevén el derecho de las minorías étnicas a utilizar su propia lengua. Las lenguas escritas tradicionales, como el tibetano y el uigur, se utilizan ampliamente en la escuela. Actualmente, hay más de 3.500 libros de texto, así como otros recursos educativos, en las lenguas de las minorías étnicas. En más de 10.000 escuelas la enseñanza se imparte en las lenguas de las minorías étnicas, que son 29 lenguas de 21 grupos étnicos.

34. El Gobierno chino ha concedido siempre importancia al desarrollo de todos los grupos étnicos del país. Un sólido marco legal protege los derechos de las minorías étnicas, y todos los grupos étnicos son iguales en virtud de la Constitución. Está prohibida toda forma de opresión o discriminación contra los grupos étnicos, y todos ellos tienen garantizado el derecho a participar en la vida política y en los asuntos públicos. Con arreglo a la ley, cada uno de los 55 grupos étnicos del país tiene sus propios representantes en el Congreso Nacional del Pueblo, sea cual fuere el tamaño de su población. Los miembros de minorías étnicas, como los tibetanos y los uigur, también están representados en el gobierno local y en la judicatura.

35. **El Sr. Gastaud** pregunta si los profesores tienen una formación adecuada para impartir la enseñanza en tibetano, uigur y otras lenguas minoritarias.

36. **El Sr. Xiong Fangliang** (China) dice que la Ley de Enseñanza Obligatoria estipula claramente que todos los niños tienen el mismo derecho a la educación y el Gobierno chino ha dedicado especial atención a la educación de los grupos pertenecientes a las minorías étnicas. En 2012, la tasa de matriculación en la escuela primaria fue del 99,2% en las zonas donde habitan minorías étnicas. En estas zonas se ofrece un sistema integral, que comprende desde el jardín de infancia hasta la educación superior.

*Se suspende la sesión a las 11.40 horas y se reanuda a las 11.55 horas.*

*Segundo informe periódico de Hong Kong (China) (continuación)*  
(CRC/C/CHN-HKG/2; CRC/C/CHN-HKG/2/Add.1)

37. **El Sr. Lau** Kong-wah (Hong Kong, Región Administrativa Especial de China), se refiere a la cuestión de la ratificación del Protocolo Facultativo relativo a la venta de niños, la prostitución infantil y la utilización de niños en la pornografía, y dice que los casos de trata de personas y prostitución o explotación sexual infantil son excepcionales en Hong Kong. La Ordenanza sobre la Prevención de la Pornografía Infantil ha reforzado la protección de los niños frente a la explotación sexual y ha ampliado el alcance de determinados delitos sexuales para incluir los actos cometidos contra niños fuera de Hong Kong, con objeto de combatir el turismo sexual infantil. En un caso reciente que le fue planteado, el Tribunal de Apelación de Hong Kong señaló que el artículo 34 de la Convención es aplicable en Hong Kong, pero que el Protocolo Facultativo relativo a la venta de niños, la prostitución infantil y la utilización de niños en la pornografía aún no lo es. No obstante, el Tribunal reconoció que Hong Kong no carece de leyes contra las actividades que entrañan el abuso sexual de niños en el territorio. Para perseguir a los delincuentes que abusan sexualmente de niños fuera de Hong Kong, la Ordenanza sobre los Delitos prevé la aplicación extraterritorial de las disposiciones relativas a los delitos sexuales. Los presuntos delincuentes serán enjuiciados si son residentes permanentes o habituales de Hong Kong, o si la víctima es un niño residente permanente o habitual de Hong Kong. Así pues, las disposiciones de la Ordenanza sobre los Delitos están en cierta medida en consonancia con los requisitos del artículo 4 del Protocolo Facultativo.

38. El organismo regulador del sector de la radiodifusión hace encuestas periódicas para calibrar la opinión de los ciudadanos sobre la calidad y la variedad de los programas televisivos, incluidos los programas infantiles, que emiten los servicios de televisión gratuitos de Hong Kong. Uno de los canales de televisión gratuitos ha instituido un comité de expertos, formado por especialistas, trabajadores sociales, médicos y otros profesionales, para asesorar sobre la producción de programas infantiles. Con objeto de valorar la eficacia de los programas y los anuncios institucionales que promocionan la Convención, se ha procedido a supervisar sus índices de audiencia. Para evaluar otros programas financiados con cargo al plan de educación sobre los derechos del niño, se han llevado a cabo encuestas de opinión entre los participantes, incluidos los niños y los progenitores, para comprobar si efectivamente las actividades les han permitido adquirir conocimientos a este respecto.

39. En lo relativo a los niños que habitan en viviendas en malas condiciones en Hong Kong, es necesario aumentar la oferta de viviendas públicas de alquiler. El plan actual prevé la construcción de un total de 79.000 viviendas nuevas en los próximos cinco años y 100.000 más en el quinquenio siguiente. Entre tanto, las autoridades seguirán aplicando medidas favorables a los niños en la asignación de viviendas públicas de alquiler.

40. **El Sr. Ip** Yam-wing Stephen (Hong Kong, Región Administrativa Especial de China) dice que en los dos últimos años alrededor de unos 1.700 profesores han participado en 17 cursos, seminarios y talleres dedicados a los derechos del niño. Unos 3.450 profesores han participado en cursos de formación sobre el abuso sexual infantil, la escolarización feliz, el absentismo y la violencia doméstica. En el nuevo plan de estudios de reciente aplicación en la enseñanza secundaria, uno de los módulos básicos trata de los derechos, las responsabilidades y el estado de derecho, y aborda los derechos del niño establecidos en la Convención. En una evaluación de 2009, realizada en el marco del Estudio internacional sobre educación cívica y ciudadana, los estudiantes de Hong Kong obtuvieron resultados muy superiores al promedio internacional en lo que respecta al conocimiento de los derechos humanos.

41. **La Sra. Leung** Suet-mui Betty (Hong Kong, Región Administrativa Especial de China) dice que el acoso escolar no se tolera. Para garantizar la seguridad con independencia del origen étnico, se ha puesto en práctica un plan de mejora de la competencia lingüística en chino de las minorías étnicas; además, se han tomado iniciativas para establecer un programa más sistemático de enseñanza del chino como segunda lengua.
42. **La Presidenta** pregunta si se enseña el idioma chino a los niños de las minorías étnicas para que puedan aprobar los exámenes escolares.
43. **La Sra. Leung** Suet-mui Betty (Hong Kong, Región Administrativa Especial de China) dice que los planes de estudios están concebidos específicamente para alcanzar los objetivos fijados.
44. **La Presidenta** pregunta si los profesores hacen un seguimiento de los progresos de los estudiantes.
45. **La Sra. Leung** Suet-mui Betty (Hong Kong, Región Administrativa Especial de China) dice que el desconocimiento del chino no es un obstáculo para participar en los cursos. Los estudiantes de minorías étnicas pueden recibir subsidios para costear los derechos de examen y tienen la posibilidad de elegir los exámenes a los que prefieren presentarse. Para fomentar las oportunidades de empleo y la incorporación a la comunidad de los estudiantes de minorías étnicas, existe también una amplia variedad de cursos de inglés disponibles. Se han tomado iniciativas para mejorar y ampliar estos programas.
46. **El Sr. Ip** Yam-wing Stephen (Hong Kong, Región Administrativa Especial de China) dice que el Gobierno ha tomado disposiciones para atender a las necesidades de los estudiantes transfronterizos, en particular los más jóvenes. Los autobuses escolares están autorizados a cruzar la frontera por puestos de control restringidos con trámites simplificados. Se está considerando la posibilidad de abrir escuelas para los niños más pequeños cerca de sus hogares.
47. El Gobierno ofrece 12 años de educación gratuita; ningún estudiante se queda sin escolarizar por falta de medios. Además, existe una amplia variedad de subsidios para costear los libros de texto o los almuerzos escolares, entre otras cosas.
48. **La Sra. Lee** Shui-Har Doris (Hong Kong, Región Administrativa Especial de China) dice que ningún niño con discapacidad se ve privado de educación escolar debido a la falta de recursos. Estos niños tienen las mismas oportunidades que los otros escolares. Los educadores han recibido una formación especial para poder impartir la enseñanza a niños con discapacidad tanto en las escuelas ordinarias como en las especiales.
49. **El Sr. Cardona Llorens** dice que, según se informa, la mayoría de los niños con discapacidad de Hong Kong están escolarizados en centros de educación especial. Si esto es cierto, equivaldría a una especie de segregación. Sería útil saber cuántos niños asisten a estos centros. Tiene entendido que los niños con un grado menor de discapacidad pueden ir a escuelas ordinarias. Deben adoptarse muchas más medidas para dar respuesta a las necesidades de estos niños e impartir una educación más integradora.
50. **La Sra. Lee** Shui-Har Doris (Hong Kong, Región Administrativa Especial de China) dice que en Hong Kong no se practica el principio de plena integración. Los niños con múltiple discapacidad estudian en escuelas especiales. Sin embargo, muchos estudiantes con necesidades especiales van a las escuelas ordinarias y se les proporcionan recursos complementarios. En los últimos años han aumentado las consignaciones presupuestarias para los niños con discapacidad.
51. **La Presidenta** agradecería recibir más información sobre la identificación de los niños con discapacidad.



52. **La Sra. Lee Shui-Har Doris** (Hong Kong, Región Administrativa Especial de China) dice que Hong Kong, ha recibido precisamente elogios por su pronta identificación de las discapacidades. La delegación aportará más información más adelante.

53. **La Presidenta** dice que, según los informes, el proceso de identificación es excesivamente largo.

54. **El Sr. Kotrane** (Relator para el país respecto de la Convención) dice que es evidente que en Hong Kong, como en China continental, los niños con discapacidad están estigmatizados y viven en instituciones, y que excepcionalmente son atendidos en los hogares. ¿Qué políticas se prevén para que un mayor número de estos niños puedan permanecer con sus familias?

55. **La Sra. Lee Shui-Har Doris** (Hong Kong, Región Administrativa Especial de China) dice que el Gobierno está empeñado en reducir la estigmatización y la falta de integración de los niños con discapacidades con un enfoque pluridepartamental, con la asistencia de ONG.

56. Se ha establecido un comité encargado de examinar las propuestas de gratuidad de los jardines de infancia.

57. **El Sr. Ip Yam-wing Stephen** (Hong Kong, Región Administrativa Especial de China) dice que la opinión de los niños sí se tiene en cuenta en Hong Kong. Se han recolectado unas 17.000 opiniones sobre la reforma del sistema educativo. Los profesores recogen la opinión de los estudiantes para evaluar las necesidades de las escuelas. Con el nuevo sistema educativo, se anima a los niños a participar en foros gubernamentales y de ONG. Estas experiencias son útiles para los estudiantes cuando solicitan el ingreso en la universidad o como referencias para empleos futuros.

58. **La Sra. Yip Siu-ming** (Hong Kong, Región Administrativa Especial de China) dice que el Gobierno está comprometido con la prevención del maltrato infantil y ha redactado leyes con ese fin. A tenor de las enmiendas de la Ordenanza sobre Violencia Doméstica, los niños pueden solicitar órdenes de protección cuando sufren acoso por miembros de la unidad familiar u otros parientes, y los agentes de policía están facultados a iniciar procedimientos de protección de los niños.

59. El castigo corporal es una cuestión compleja y hay que buscar un consenso entre los ciudadanos sobre el grado de castigo corporal que debe considerarse maltrato.

60. **El Sr. Cardona Llorens** dice que el debate público no es necesario: ningún grado de castigo corporal es aceptable.

61. **La Sra. Yip Siu-ming** (Hong Kong, Región Administrativa Especial de China) dice que las directrices sobre el castigo corporal son claras. Es necesario mejorar la educación de la ciudadanía.

62. **La Presidenta** dice que en algunos países ha resultado útil decretar la prohibición total del castigo corporal para fomentar la no violencia en las familias.

63. **La Sra. Yip Siu-ming** (Hong Kong, Región Administrativa Especial de China) describe los diferentes servicios de atención de la infancia y los subsidios disponibles en Hong Kong a este efecto.

64. **El Sr. Kotrane** señala que la delegación no ha abordado todavía la cuestión de los niños refugiados, las prácticas en materia de trabajo infantil o los niños en conflicto con la ley.

65. **La Sra. Cheung Mei-chu Doris** (Hong Kong, Región Administrativa Especial de China) dice que las mujeres tienen derecho a una licencia de maternidad de diez semanas. Si surgen problemas de salud antes, durante o después del parto, tienen derecho a cuatro

semanas más. La legislación laboral prevé una protección integral de las trabajadoras en los casos de maternidad.

66. **El Sr. Fung Pak-ho** (Hong Kong, Región Administrativa Especial de China) dice que los niños no acompañados no son detenidos salvo que haya razones categóricas para ello. La situación de cada niño se evalúa, y los niños quedan en libertad bajo caución juratoria en cuanto se disponga de asistencia domiciliaria.

67. **La Presidenta** pregunta por qué ha de detenerse a un niño no acompañado; ¿no es posible ofrecerles un hogar adecuado?

68. **El Sr. Fung Pak-ho** (Hong Kong, Región Administrativa Especial de China) dice que no se detiene a los niños no acompañados, pero que, si no hay nadie que pueda cuidarlos, se les ingresa en centros de acogida supervisados hasta que se encuentre un entorno donde puedan recibir la atención adecuada. Si por determinadas circunstancias debe detenerse a un niño, el Departamento de Bienestar Social estudia el caso. Un niño no acompañado recibirá la misma atención que un residente del lugar.

69. **La Presidenta** dice que agradecería recibir más información sobre los niños de Hong Kong cuyos padres no reúnen las condiciones para residir allí, como por ejemplo las madres de China continental que no tienen derecho a trabajar en Hong Kong y se ven obligadas a regresar periódicamente a China para renovar su permiso de residencia en la Región. También desearía que se le aclarase el sistema de expedición de permisos de entrada solamente.

70. **El Sr. Fung Pak-ho** (Hong Kong, Región Administrativa Especial de China) dice que las personas de otras partes de China deben presentar solicitudes para residir en Hong Kong. También se conceden permisos de entrada y salida para visitar a familiares.

71. **La Presidenta** dice que deben adoptarse medidas para flexibilizar los reglamentos estrictos que obstaculizan la permanencia de las familias reunidas en Hong Kong.

72. **El Sr. Kotrane** pregunta qué centros de acogida existen para los niños no acompañados, ya procedan de China continental, la República Popular Democrática de Corea o de Hong Kong. Los niños no acompañados no deben tener que esconderse de las autoridades.

73. **La Presidenta** pregunta si los niños se devuelven a la República Popular Democrática de Corea sin que se haya hecho una evaluación exhaustiva de los motivos por los que abandonaron ese país.

74. **El Sr. Fung Pak-ho** (Hong Kong, Región Administrativa Especial de China) dice que la Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes es aplicable en Hong Kong desde 1992; si un niño afirma que corre el riesgo de sufrir torturas, el Gobierno de Hong Kong tiene la obligación de examinar esta aseveración.

75. **La Sra. Cheung Mei-chu Doris** (Hong Kong, Región Administrativa Especial de China) dice que el personal doméstico está obligado a irse de Hong Kong una vez finalizado su contrato. No habiendo ido a Hong Kong para establecerse allí, no reúnen los requisitos para quedarse.

*Informe inicial de China sobre la aplicación del Protocolo Facultativo de la Convención sobre los Derechos del Niño relativo a la participación de niños en los conflictos armados (CRC/C/OPAC/CHN/1; CRC/C/OPAC/CHN/Q/1 y Add.1)*

76. **El Sr. Mezmur** (Relator para el país respecto del Protocolo Facultativo relativo a la participación de niños en los conflictos armados) pregunta si las organizaciones de la sociedad civil han participado en la redacción del informe, cómo intervienen los medios de

comunicación en la difusión del Protocolo Facultativo, cuál es la condición jurídica del Protocolo en el derecho interno chino, y si es aplicable como ley y puede invocarse ante los tribunales. El Comité también desea saber cuáles son los organismos responsables de aplicar el Protocolo Facultativo, qué organismo se encarga de coordinar su aplicación y qué dificultades ha enfrentado el Estado parte durante su aplicación.

77. Convendría saber si China ha previsto elevar a 18 años la edad mínima para el reclutamiento voluntario. El Comité tiene entendido que la población joven de China está disminuyendo. ¿Es este el motivo de la reticencia del Gobierno a aumentar la edad de reclutamiento aplicable? Se ha señalado que el límite de edad para el servicio militar puede aplicarse con flexibilidad: ¿significa esto que se puede rebajar?

78. Habida cuenta de la baja tasa de registros de nacimientos en China, el Comité se pregunta cómo se hacen cumplir las normas relativas a la edad y qué hace el Gobierno para proteger a los niños de la participación en conflictos armados. El Estado parte debe facilitar estadísticas sobre el número de niños de 17 y 18 años que están reclutados en el ejército. Sería interesante saber si ha disminuido el reclutamiento de niños de 17 años.

79. ¿Cómo tiene previsto el Gobierno de China utilizar su posición en el Consejo de Seguridad para promover la aplicación del Protocolo Facultativo relativo a la participación de niños en los conflictos armados?

*Se levanta la sesión a las 13.00 horas.*